

Distr.
GENERAL

A/54/472
18 October 1999
ARABIC
ORIGINAL: SPANISH

الجمعية العامة



الدورة الرابعة والخمسون
البند ٩ من جدول الأعمال
المناقشة العامة

رسالة مؤرخة ١٣ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٩ موجهة إلى
رئيس الجمعية العامة من الممثل الدائم للأرجنتين
لدى الأمم المتحدة

بناءً على تعليمات من حكومتي، أتشرف بأن أحيل إليكم طيه نص البيان الخطي الصادر عن حكومة
جمهورية الأرجنتين ممارسة لحق الرد على بيان وفد المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية
بتاريخ ٢٢ أيلول/سبتمبر ١٩٩٩، الوارد في مرفق الوثيقة A/54/420 (انظر المرفق).

وأرجوكم التفضل بتعميم هذه الرسالة ومرفقها كوثيقة رسمية من وثائق الجمعية العامة في إطار
البند ٩ من جدول الأعمال.

(توقيع) فرناندو بيترياً
السفير
الممثل الدائم

مرفق

بيان حكومة جمهورية الأرجنتين ممارسة لحق الرد على
الملاحظات التي أبدتها وفد المملكة المتحدة لبريطانيا
العظمى وأيرلندا الشمالية في مذكرته المؤرخة ٢٢ أيلول/
سبتمبر ١٩٩٩، (انظر الوثيقة A/54/420)

تؤيد الحكومة الأرجنتينية تأييدا تاما الآراء التي أعرب عنها فخامة رئيس الأرجنتين، الدكتور كارلوس صول منعم، خلال المناقشة العامة في الدورة الرابعة والخمسين للجمعية العامة، وتشير إلى أن الجمعية تعترف، في قراراتها ٢٠٦٥ (د - ٢٠) المؤرخ ١٦ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٦٥، و ٣١٦٠ (د - ٢٨) المؤرخ ١٤ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٧٣، و ٤٩/٣١ المؤرخ ١٠ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٧٦، و ٩/٣٧ المؤرخ ٤ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٢، و ١٢/٣٨ المؤرخ ١٦ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٣، و ٦/٣٩ المؤرخ ١٠ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٤، و ٢١/٤٠ المؤرخ ٢٧ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٥، و ٤٠/٤١ المؤرخ ٢٥ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٦، و ١٩/٤٢ المؤرخ ١٧ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٧، و ٢٥/٤٣ المؤرخ ١٧ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٨، بوجود نزاع بين جمهورية الأرجنتين والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية متصل بالسيادة على جزر فوكلاند (مالفيناس).

وفي القرارات المذكورة أعلاه وفي قرارات لاحقة اتخذتها اللجنة الخاصة المعنية بحالة تنفيذ إعلان منح الاستقلال للبلدان والشعوب المستعمرة، يُطلب إلى الطرفين استئناف المفاوضات للتوصل بأسرع ما يمكن إلى حل سلمي للنزاع المتصل بالسيادة على جزر فوكلاند (مالفيناس)، مع إيلاء الاعتبار الواجب لمصالح سكانها.

وفي هذا الصدد، تعترض الحكومة الأرجنتينية على ما ورد في مذكرة المملكة المتحدة من مطالبة باحترام "رغبات" سكان جزر فوكلاند (مالفيناس). فقد أثبتت جمهورية الأرجنتين مرارا التزامها بمراعاة "مصالح" سكان الجزر. وينص الدستور الأرجنتيني على أن من الأهداف الوطنية استرداد جزر فوكلاند (مالفيناس) وجورجيا الجنوبية وساندويتش الجنوبية والمساحات البحرية والجزرية ذات الصلة، مع كفالة الاحترام الدقيق لنمط عيش سكانها.

وتأمل الحكومة الأرجنتينية أن يتم، استجابة لطلبات المجتمع الدولي المتعددة وفي إطار العلاقات الثنائية المناسب، استئناف المفاوضات بهدف التوصل دونما تأخير إلى حل سلمي ودائم للنزاع المتصل بالسيادة، وفقا لقرارات الجمعية العامة واللجنة الخاصة المعنية بإنهاء الاستعمار.
